

NEW LAND

New Generation of Appliance



جاروبرقی

مدل: NL-3058BL

فارسی ☐

English ☐

راهنمای مهم ایمنی

هنگام استفاده از هر وسیله برقی، باید همواره اقدامات احتیاطی اولیه، از جمله موارد زیر، رعایت شود:

هشدار - برای کاهش خطر آتش سوزی، برق گرفتگی یا آسیب دیدگی:

۱. جاروبرقی را در حین وصل بودن به برق رها نکنید. پس از اتمام کار و قبل از سرویس کردن، دوشاخه را از پریز برق جدا نمایید.
۲. برای کاهش خطر برق گرفتگی، از جاروبرقی در فضای باز یا روی سطوح مرطوب استفاده نکنید.
۳. اجازه ندهید به عنوان اسباب بازی مورد استفاده قرار گیرد. هنگام استفاده در نزدیکی کودکان، نظارت دقیق ضروری است.
۴. فقط طبق دستورالعمل‌های این دفترچه راهنما استفاده کنید. تنها از قطعات جانبی توصیه شده توسط سازنده استفاده نمایید.
۵. از جاروبرقی با سیم یا دوشاخه آسیب دیده استفاده نکنید. در صورت کارکرد نامناسب جاروبرقی، افتادن، آسیب دیدن، ماندن در فضای باز یا افتادن در آب، آن را به مرکز خدمات مجاز تحویل دهید.
۶. سیم را نکشید، حمل نکنید، از آن به عنوان دسته استفاده نکنید، در اتاق را روی سیم نبندید، یا آن را دور لبه‌های تیز یا گوشه‌ها نکشید. روی سیم جاروبرقی را جارو نکنید. سیم را از سطوح داغ دور نگه دارید.
۷. با کشیدن سیم، دوشاخه را جدا نکنید. برای جدا کردن، دوشاخه را بگیرید، نه سیم را.
۸. با دست‌های خیس دوشاخه یا جاروبرقی را لمس نکنید.
۹. هیچ جسمی را داخل منافذ قرار ندهید. با مسدود بودن هر گونه منفذ استفاده نکنید. آن را عاری از گرد و غبار، پرز، مو و هر چیزی که جریان هوا را کاهش دهد، نگه دارید.

۱۰. مو، لباس گشاد، انگشتان و تمام قسمت‌های بدن را از دهانه‌ها و قطعات متحرک دور نگه دارید.

۱۱. قبل از کشیدن دوشاخه از پریز، تمام کنترل‌ها را خاموش کنید.

۱۲. هنگام تمیز کردن راه‌پله‌ها، بسیار محتاط باشید.

۱۳. برای جمع کردن مایعات قابل اشتعال یا احتراق‌زا مانند بنزین استفاده نکنید و در مناطقی که ممکن است وجود داشته باشند، به کار نبرید.

۱۴. هنگام جمع کردن سیم بر روی قرقره، دوشاخه را نگه دارید. اجازه ندهید هنگام جمع کردن، دوشاخه شلاق بزند.

۱۵. قبل از اتصال شلنگ، دوشاخه را از برق بکشید.

۱۶. هیچ ماده سوزان یا دوددار مانند سیگار، کبریت یا خاکستر داغ را جمع نکنید.

۱۷. بدون کیسه گرد و غبار و/یا فیلتر در جای خود استفاده نکنید.

۱۸. در صورت آسیب دیدن سیم برق، برای جلوگیری از خطر، باید توسط بخش خدمات فنی شرکت MAF تعویض شود.

این دستورالعمل‌ها را نزد خود نگه دارید.

تدابیر احتیاطی

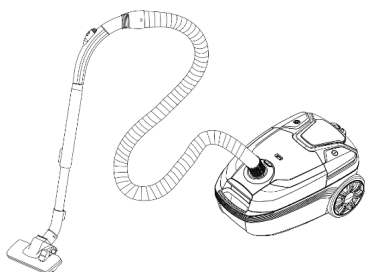
در صورت مسدود شدن دهانه ورودی هوا، لوله

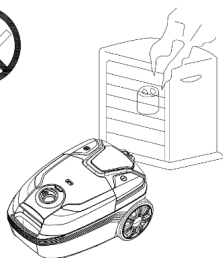
مکش یا لوله تلسکوپی روی لوله، جاروبرقی را

بلافاصله خاموش کنید. ابتدا مواد مسدود شده را

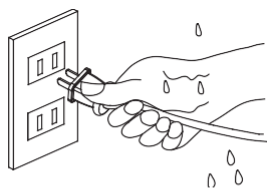
پاک کنید، سپس اقدام به روشن کردن مجدد

جاروبرقی نمایید.

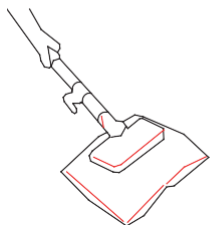




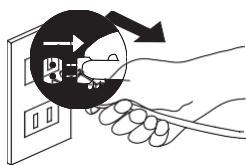
۱. از کار با جاروبرقی در نزدیکی وسایل گرمایشی مانند رادیاتور، ته سیگار و غیره خودداری کنید.



۲. پیش از اتصال دو شاخه به پریز برق، اطمینان حاصل کنید دستان شما خشک باشد.



۳. قبل از شروع به استفاده از جاروبرقی، اشیاء بزرگ یا تیز را از روی زمین بردارید تا از آسیب دیدن فیلتر کاغذی جلوگیری شود.

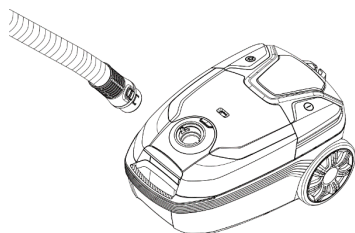


۴. برای قطع اتصال، دو شاخه را از پریز برق خارج کنید و به هیچ وجه سیم را نکشید.

این جاروبرقی دارای دو شاخه و کابلی است که به صورت خودکار جمع می‌شود. در صورت بروز هرگونه آسیب به دو شاخه یا کابل، تعمیر آن‌ها باید توسط خدمات فنی مجاز انجام شود.

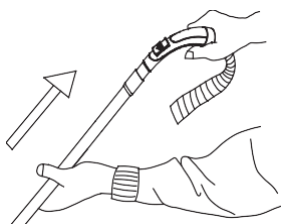
نکات مهم در هنگام سرهم‌بندی جاروبرقی

پیش از نصب یا جداسازی هرگونه قطعه جانبی، همیشه دو شاخه را از پریز برق جدا کنید!



۱. اتصال جاروبرقی

۲. اتصال و جداسازی خرطومی انعطاف پذیر



اتصال:

خرطومی انعطاف پذیر را تا صدای کلیک در محل ورودی هوا در قسمت جلوی دستگاه قرار دهید.

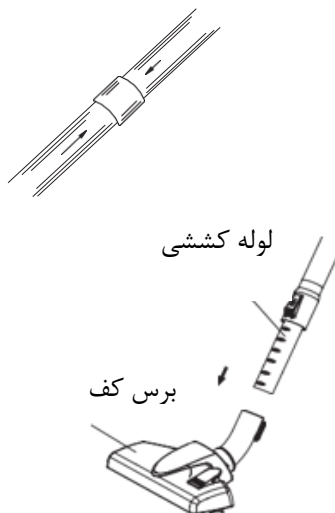
جداسازی:

قبل از جداسازی خرطومی از بدنه، حتماً دو شاخه جاروبرقی را از پریز برق جدا کنید.

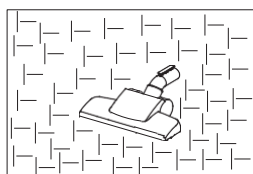
برای جداسازی خرطومی انعطاف پذیر، آن را به طور محکم از محل ورودی هوا بیرون بکشید.

۳. اتصال لوله‌های خرطومی و لوازم جانبی

الف. اتصال لوله خرطومی به دسته

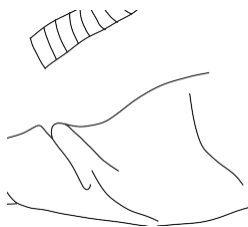


ب. اتصال لوله‌های خرطومی



ج. اتصال برس به لوله رابط

د. برس کفشوی ایده‌آل برای تمیزکاری روزانه فرش و سطوح سخت

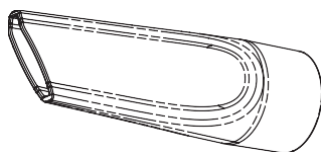


برای نظافت فرش

برای نظافت کف سخت

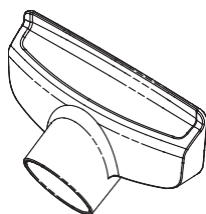
۴. استفاده از ابزارهای نظافتی

نازل شیاردار و برس گردگیری روی نگهدارنده جانبی دستگاه قرار می گیرند.



۱. نازل شیاردار:

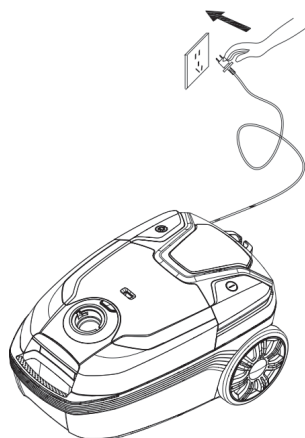
برای رادیاتورها، شکافها، گوشهها، قرنیزها و بین بالشتکها



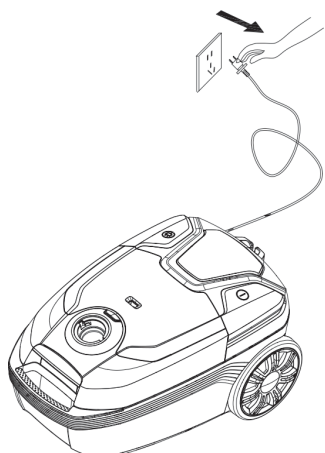
۲. برس کوچک برای تمیز کردن مبلی استفاده می شود.

دستورالعمل استفاده

پیش از استفاده از دستگاه، به اندازه کافی از سیم را باز کرده و دوشاخه را به پریز برق وصل کنید. علامت زرد روی سیم کابل، طول ایده آل آن را نشان می دهد. سیم را فراتر از علامت قرمز بیرون نکشید.

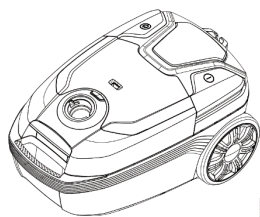


۱. برای روشن کردن دستگاه، دکمه روشن/خاموش (ON/OFF) را فشار دهید.



۲. جهت جمع کردن سیم برق، دکمه‌ی آزاد کننده را با یک دست نگه دارید و با دست دیگر، کابل را به آرامی جمع کنید تا از ضربه خوردن و آسیب دیدگی آن جلوگیری شود.

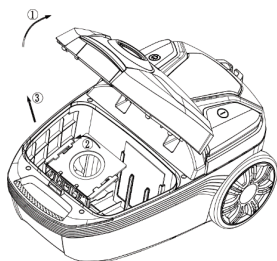
۳. برای تنظیم قدرت مکش دستگاه تمیزکننده، کلید لغزنده‌ی تنظیم قدرت را حرکت دهید.



نگهداری جاروبرقی

تعویض کیسه گرد و غبار

- همیشه از جاروبرقی با کیسه گرد و غبار نصب شده استفاده کنید.
- در صورت فراموشی نصب کیسه یا اتصال نادرست آن، درپوش گرد و غبار ممکن است به طور کامل بسته نشود.



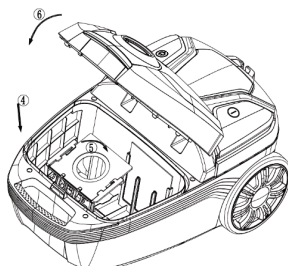
۱. پس از جدا کردن لوله خرطومی، درب جلو را باز کنید.

۲. تکیه‌گاه کیسه را به موقعیت صحیح بچرخانید.

۳. کیسه گرد و غبار را خارج کنید.

۴. هنگامی که کیسه از گرد و غبار پر شد، آن را با کیسه جدید جایگزین کنید.

۵. درپوش را با پایین کشیدن تا قفل شدن، ببندید.

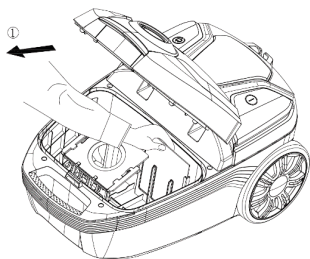


تمیز کردن فیلتر

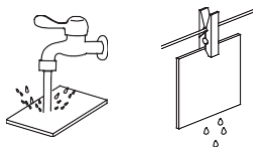
- فیلتر باید حداقل دو بار در سال یا زمانی که مواد جامد به وضوح قابل مشاهده باشند، تمیز شود.

- همیشه از جاروبرقی با فیلتر نصب شده استفاده کنید.
- در غیر این صورت، ممکن است کاهش مکش یا آسیب موتور رخ دهد.
- قبل از تمیز کردن فیلتر، آن را از پریز برق جدا کنید.
- از ماشین لباسشویی برای شستن فیلتر استفاده نکنید.
- از سشوار برای خشک کردن آن استفاده نکنید.

۲. کیسه گرد و غبار را به سمت بالا بکشید.



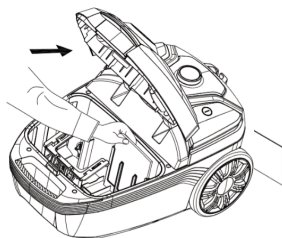
۳. فیلتر را با آب ولرم بشویید و کاملاً خشک کنید.



۴. فیلتر را سر جای خود قرار دهید.

۳. تعویض فیلتر

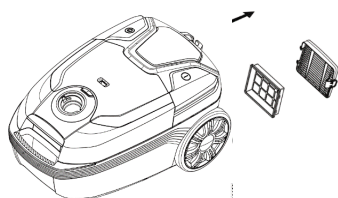
۱. درپوش فیلتر را باز کنید.



۲. برای باز کردن درپوش فیلتر، با دو انگشت خود برآمدگی فیلتر HEPA را به سمت بیرون بکشید، سپس فیلتر را به سمت بالا بکشید.

۳. فیلتر را خارج کرده و با یک فیلتر تمیز جایگزین کنید.

۴. درپوش فیلتر را ببندید.



گارانتی

شرکت نیولند این محصول را در برابر هرگونه نقص فنی در مواد یا کارکرد طی مدت گارانتی ۲۴ ماهه، از تاریخ اولیه خرید یا تاریخ تحویل، گارانتی می‌کند. گارانتی بین‌المللی تولیدکننده، تمامی هزینه‌های مرتبط با بازگرداندن محصول معیوب اثبات‌شده به وضعیت فنی اصلی آن را از طریق تعمیر یا جایگزینی هر قطعه معیوب و نیروی کار مورد نیاز، پوشش می‌دهد. به انتخاب نیولند، ممکن است محصول جایگزین معادل یا برتر به جای تعمیر محصول معیوب ارائه شود. تعهد تنها و راه حل انحصاری شما تحت این گارانتی، به تعمیر یا جایگزینی مذکور محدود می‌شود.

شرایط و مستثنیات

نیولند ملزم به تعمیر یا جایگزینی محصولی که همراه با مدرک معتبر خرید و کارت گارانتی نباشد نیست. محصول را می‌توان به صورت حضوری تحویل داد یا باید به درستی بسته‌بندی شده و با پست پیشتاز (یا روش معادل ارسال پستی) به مرکز خدمات مجاز نیولند برگردانده شود. به منظور ارائه بهترین خدمات پس از فروش و بهبود مستمر رضایت مشتری، نیولند ممکن است برای تمامی مشتریانی که محصول آن‌ها در مرکز خدمات مجاز نیولند تعمیر یا تعویض شده است، یک نظرسنجی رضایت ارسال کند.

این گارانتی صرفاً برای محصولاتی که برای مصارف خانگی خریداری و استفاده می‌شوند، اعمال می‌شود و هیچ‌گونه آسیبی را که ناشی از موارد زیر باشد، پوشش نمی‌دهد:

- استفاده از نوع نامناسب آب یا مواد مصرفی
- آسیب‌های مکانیکی، اضافه بار
- نفوذ آب، گرد و غبار یا حشرات به داخل محصول (به استثنای لوازم خانگی با ویژگی‌های طراحی شده به طور خاص برای حشرات)
- خسارت ناشی از صاعقه یا نوسانات برق
- رسوب‌گذاری (هرگونه رسوب‌زدایی باید مطابق با دستورالعمل استفاده انجام شود)
- حوادث از جمله آتش‌سوزی، سیل و غیره
- آسیب به هرگونه ظروف شیشه‌ای یا چینی موجود در محصول
- استفاده حرفه‌ای یا تجاری
- آسیب یا نتایج ضعیف ناشی از ولتاژ یا فرکانس نادرست که روی شناسه یا مشخصات محصول درج شده است.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

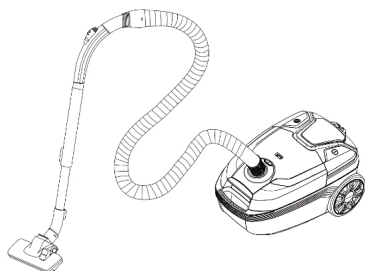
When using an electrical appliance, basic precaution should always be followed, including the following:

WARNING-To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

1. Do not leave vacuum cleaner when plugged in. Unplugged from outlet when no use and before servicing.
2. To reduce the risk of electric shock, do not use it outdoors or on wet surfaces.
3. Do not allow it to be used as a toy. Close attention is necessary when used by nearby children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufactures recommend attachments.
5. Do not use it with damaged cord or plug. If vacuum cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, enter it to a service center.
6. Do not pull or carry on cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
8. Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.
9. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
10. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Turn all controls off before unplugging.
12. Use extra care when cleaning the stairs.
13. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present
14. Hold plug when rewinding onto cord reel. Do not allow plug to whip when rewinding.

15. Unplug before connecting the hose
16. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
17. Do not use without dust bag and/or filter in place.
18. If the supply cord is damaged, it must be replaced by MAF Company technical service to avoid a hazard.

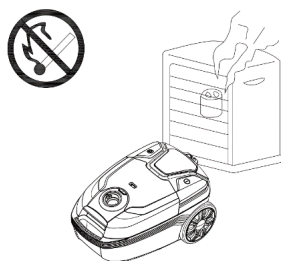
SAVE THESE INSTRUCTIONS



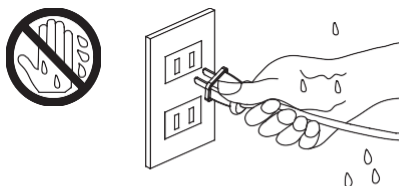
PRECAUTIONARY MEASURES

If the opening that sucks in the air, the suction pipe or the telescopic wand stick on pipe are blocked, you should switch off the vacuum cleaner at once. First clear the blocked substance before you attempt to start the vacuum cleaner again.

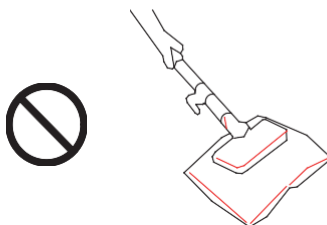
1. Do not operate the vacuum cleaner too close to heaters and like radiators, cigarette butts etc.



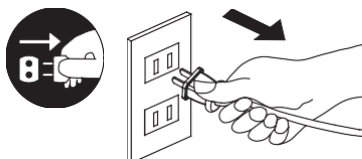
2. Before you insert the plug into the wall contact, make sure your hand is dry.



3. Before you start using the vacuum cleaner, please remove large or sharp objects from the floor to prevent the paper filter from being damaged.



4. When you want to pull the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by means of the electrical cable.



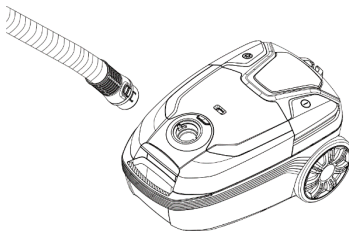
This vacuum cleaner is equipped with a plug and a cable, which rolls up automatically.

If anything gets damaged, both the plug and the cable must be repaired by a MAF Technical service.

ASSEMBLING VACUUM CLEANER

Always remove the plug from the power socket before fitting or removing accessories!

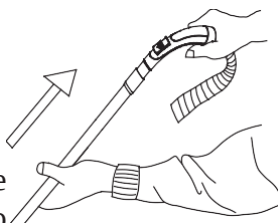
1. Connecting vacuum cleaner



2. Fitting or removing the flexible hose

Fitting:

Insert flexible hose into the air intake duct on the front of appliance. Press until it clicks into position.

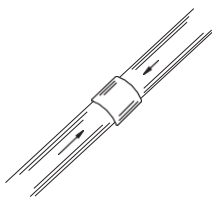


Removing:

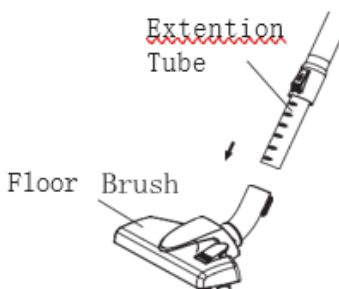
Removing the plug from the power socket. To release the flexible hose firmly from the air intake duct.

3. Fitting the extension tubes and accessories

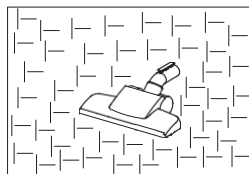
a. Fitting the extension tube to the handle.



b. Fitting the extension tubes.



- c. Fitting the brush to the extension tube.



- d. Fitting Floor brush ideal for the daily cleaning on carpets and hard floors.

Clean on the carpet

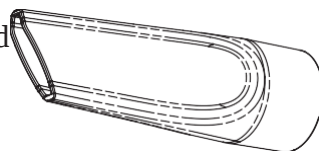


Clean on the hard floor



4. Cleaning tools use

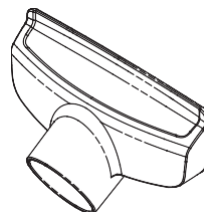
The crevice tool and dusting brush are stored on the accessory's holder.



1. Crevice tool:

For radiators, crevices, corners, baseboards and between cushions.

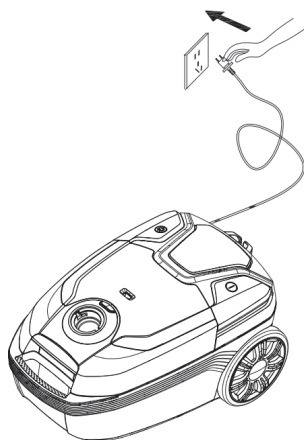
2. The small brush is used for clean the sofa.



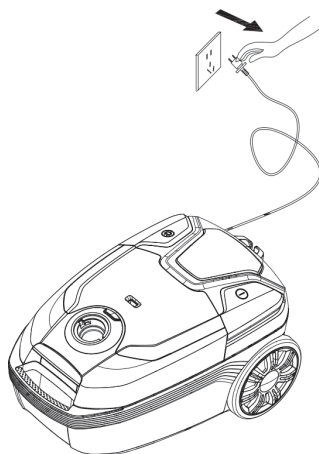
INSTRUCTIONS FOR USE

Before using the appliance, unwind a sufficient length of cable and insert the plug into the power socket. A yellow mark on the power cable shows the ideal cable length. Don't expend the cable beyond the red mark.

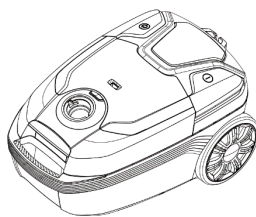
1. Press the ON/OFF button to switch the appliance on.



2. To rewind the power cable, press the release button with one hand and guide the cable with the other hand to ensure that it does not whip causing damage.

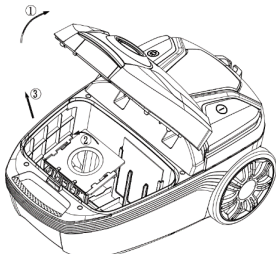
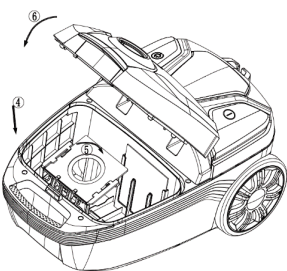


3. Slide the Electronic Power Switch to control the suction of the cleaner.



MAINTENANCE

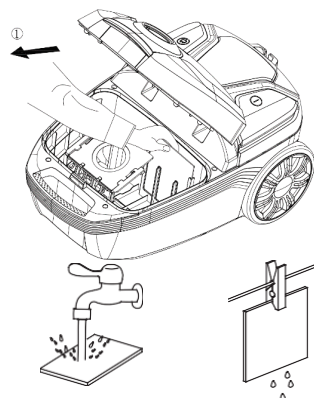
Changing of the dust bag

- Always operate the cleaner with dust bag installed.
 - If you forget to attach the dust bag or attach it in the wrong manner, the dust cover may not close completely.
1. After removing the flexible tube, open the front cover.
- 
- This diagram shows the vacuum cleaner with its front cover open. An arrow labeled '1' points to the cover, indicating the first step of the process.
2. Rotate the support of the bag to the correct position.
 3. Remove the dust bag.
 4. Replace the paper bag when it is full of dirt and put in a new one.
 5. Close the cover by passing down until it is locked.
- 
- This diagram shows the vacuum cleaner with its front cover closed. An arrow labeled '5' points to the cover, indicating the final step of the process.

1. Cleaning filter

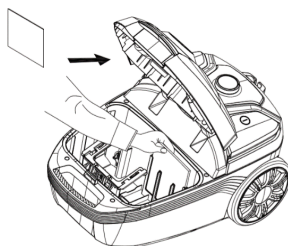
- Filter should be cleaned at least twice a year or when it becomes visible solid.
- Always operate the cleaner with filter installed.
- Otherwise, reduced suction or motor damage may be result.
- Disconnect from electrical outlet, before cleaning filter.
- Do not use a washing machine to rinse filter.
- Do not use hair drier to dry it.

2. Pull dust bag upward



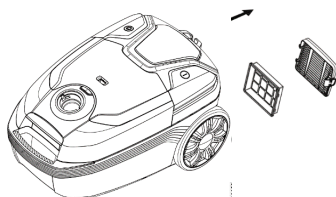
3. Rinse filter in lukewarm water and dry the filter completely

4. Put the filter back.



3. Changing the filter

1. Open the cover for the filter.
2. When opening the cover for filter, use your two fingers pulling ouch for HEPA, then pulling filter up.
3. Take the filter out and change it into a clean one.
4. Close the cover for filter.



The Warranty

New Land Warranty's this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during the warranty period of 24months, starting from the initial date of purchase or delivery date. The international manufacturer's warranty covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labor. At New Land's choice, an equivalent or superior replacement product may be provided instead of repairing a defective product. New Land's sole obligation and your exclusive resolution under this warranty are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

New Land shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase and warranty card. The product can be taken directly in person or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a New Land authorized service center. In order to offer the best possible after-sales service and constantly improve customer satisfaction, New Land may send a satisfaction survey to all customers who have had their product repaired or exchanged in a New Land authorized service center.

This Warranty applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow New Land instructions, or a modification or unauthorized repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- Using the wrong type of water or consumable
- Mechanical damages, overloading

- Ingress of water, dust or insects into the product (excluding appliances with features specifically designed for insects)
- Damage as a result of lightning or power surges
- Scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- Accidents including fire, flood, etc.
- Damage to any glass or porcelain ware in the product
- Professional or commercial use
- Damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification



QUALITY EXPERIENCE



Vacuum Cleaner
Model: NL-3058BL

فارسی ☐
English ☐